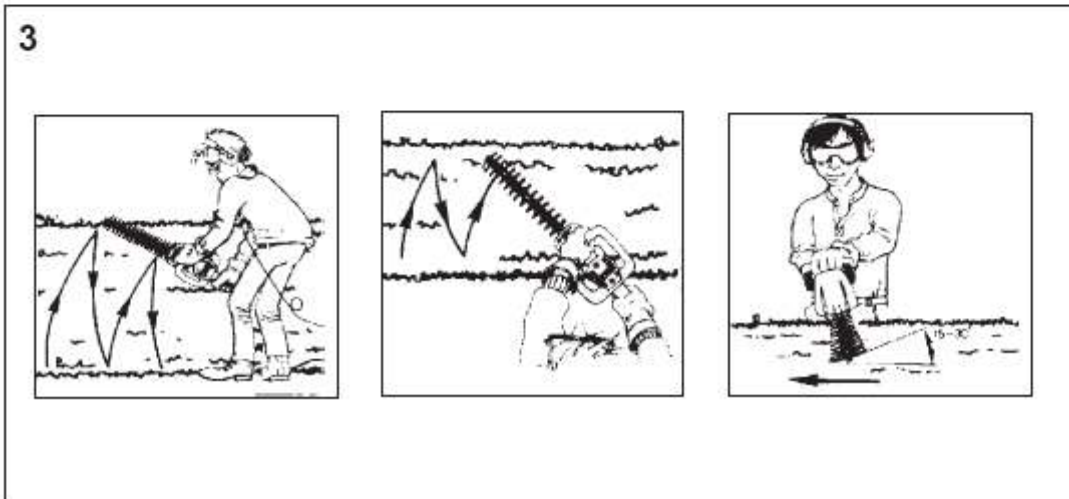
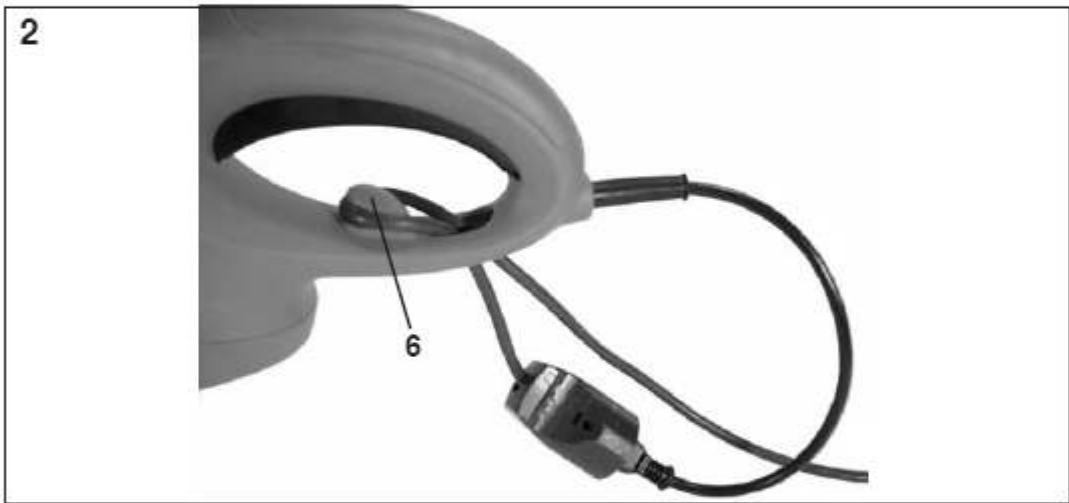


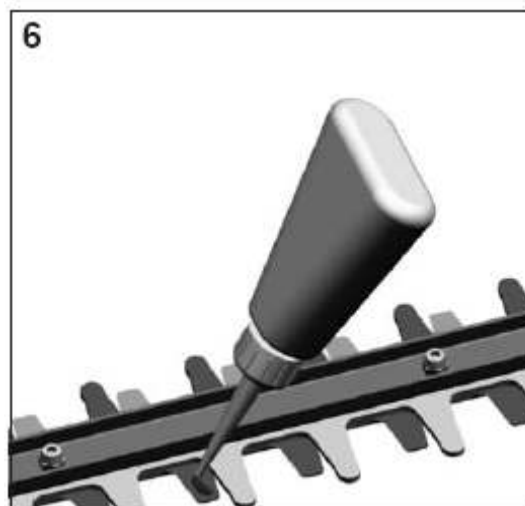
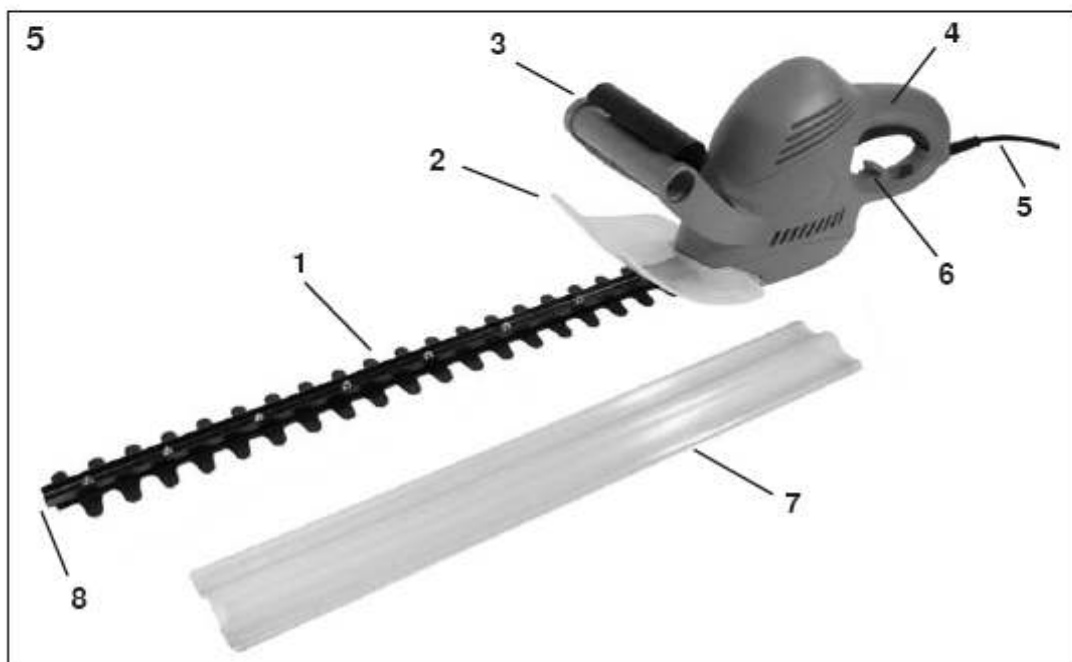
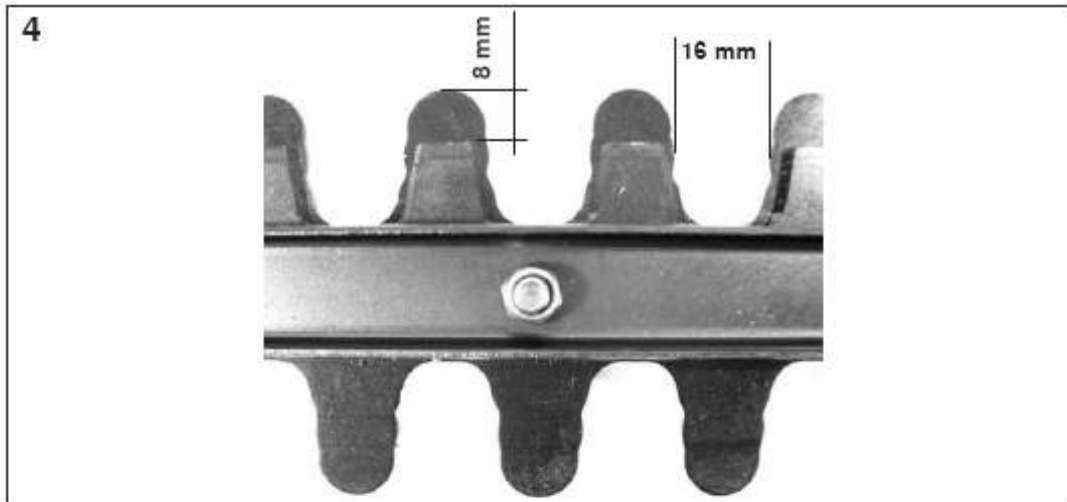
ХРАСТОРЕЗ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ

НТМ 520



ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ





Обозначение на частите:

1. Ножове
2. Защитен екран
3. Дръжка с ON/OFF бутон
4. Задна дръжка с ON/OFF бутон
5. Захранващ кабел
6. Устройство предпазващо кабела от опъване
7. Предпазител за ножовете
8. Противоударен елемент

Изображение и обяснение пиктограмм



1 Да се носят защитни средства за очите и слуха!

2 Предупреждение!

3 Прочетете Инструкцията за експлоатация!

4 Този електроинструмент да не се излага на гъжг!

5 При повреда или скъсване на свързващия кабел веднага извадете от контакта.

6 Внимание - опазване на околната среда! Този уред да не се изхвърля заедно с битовите или смесените отпадъци. Остарелият уред да се предава само в обществен пункт за събиране на отпадъци.

ХРАСТОРЕЗ

Описание		
Технически данни		HTM 520 Shark
Работно напрежение	V	230
Честота	HZ	50
Номинално напрежение	W	520
Брой ходове	min ⁻¹	3200
Дължина на ножа	мм	460
Диаметър на клоните	мм	16
Маса	кг.	3,3
Ниво на звука по EN 50144	dB(A)	83
Вибрации по EN 50144	м/сек ²	2,9

Клас на защита: II/DIN EN 50144/VDE 0740

Общо указание за безопасност

Информационна наредба за машинния шум 3.

GSGV: Нивото на звука на работното място може да превишава 85 dB (A). В този случай за обслужващия са необходими средства за предпазване от шума (напр. носенето на атнифони).

Внимание: Защита от шум ! При пускането в експлоатация спазвайте регионалните предписания.

Защитена срещу радиосмущения по EN 55014, EN61000-3-2:95, EN 61000-3-3:95 и EN .

Запазени права за технически изменения. Храсторезите са изработени по най-новите предписания съгласно DIN-EN 50144-1 и DIN-EN 50144-2-15 и напълно отговарят на предписанията на Закона за безопасността на уредите.



Общо указание за безопасност

Всяка работа с храстореза е свързана с опасности от злополука. Затова обръщайте внимание на съответните мерки за предпазване от нещастни случаи.

Машината е изградена съгласно последните технически нововъведения и приетите правила за техническа безопасност. Независимо от това, при нейното използване могат да възникнат опасности за тялото и живота на ползващия или на трето лице, респ. увреждане на машината и на други материални ценности.

Внимание: При употребата на електрически инструменти за предпазване от токов удар, от опасност за нараняване и пожарна опасност, трябва да се съблюдават следните основни мерки за безопасност. Четете и съблюдавайте всички указания преди да използвате този уред. Добре съхранявайте указанията за безопасност.

Машините да се използват само в безупречно техническо състояние, както и съгласно предназначението, със съзнателно отношение към сигурността и опасностите и при съблюдаване на Ръководството за работа! В частност веднага следва да се отстраняват (или да бъде поръчано отстраняването) повреди, които застрашават безопасността!

Тази машина може да предизвика сериозни наранявания. Прочетете внимателно Инструкцията за експлоатация с цел правилно обслужване, предварителна подготовка, техническо поддържане и експлоатация по предназначение на храстореза. Преди първата употреба се запознайте добре с машината, а също така поискайте да Ви покажат на практика.







Област на приложение

Машината е предназначена изключително за рязане на жив плет. Друго използване или отклоняващо се от горепосоченото предназначение се счита като използване не по предназначение. За произлизащите от това щети производителят / доставчикът не носи отговорност. Рискът се поема изцяло от ползвателя. Към използването не по предназначение спадат също така и съблюдаването на Ръководството за обслужване и спазването на условията за технически проверки и поддръжка.

Ръководството за обслужване постоянно да се съхранява на мястото на работа на машината.

4. Указания за безопасност



1. Поддържайте в ред зоната на работа. Непогредената зона на работа може да предизвика злополуки.
 2. Отчитайте околните влияния. Н излагайте електрическите инструменти на гъжг. Не използвайте електрически инструменти в мокра и влажна околна среда. Осигурявайте добро осветление. Не използвайте електрически инструменти в близост до горими течности или газове.
 3. Дръжте геца на страни. Не допускате други лица да докосват електрическия инструмент или кабела. Дръжте другите хора на страни от зоната на работата.
 4. Съхранявайте вашите електрически инструменти надеждно. Неизползваните електрически инструменти трябва да се съхраняват на сухо, разположено на високо или заключено място, извън достъпа на деца.
 5. Не претоварвайте вашите електрически инструменти. Те работят по-добре и по-сигурно в посочения диапазон на мощност.
- 
6. Преди всички работи, които предстои да извършите по инструмента, преди почистване и при транспортиране извадете щепсела от контакта.
 7. Експлоатацията на храстореза е свързана с особени опасности. Внимание, опасност! Инструмент с ротационно постъпателно движение.
 8. С храстореза може да се работи само с двете ръце.
 9. Преди започване на работа с инструмента почиштете работната площадка от чужди тела и по време на работа обръщайте внимание за наличието на чужди тела! При блокиране на режещия нож, например от дебели клони и т.н., храстореза трябва да се спре (трябва да се извади щепсела от ел. мрежата), и едва след това може да се търси причината за блокирането. При последващото включване отново в работа се изисква особена предпазливост.
- 
10. Кабелът на храстореза и неговите съединения да се проверяват преди всяка употреба за видими повреди (при изваден щепсел). Да не се използва неизправен кабел.
 11. Кабелът да се държи извън обсега на рязане.
- 
12. Храстореза да не се използва при гъжг и за рязане на мокри живи плетове. Уредът да не се чисти с вода. За почистването да не се използват струйни апарати под високо налягане или пароструйни апарати.
 13. Храстореза да се носи само чрез хващане за дръжката. Дръжте ръцете си на страни от ножовете.
 14. Съгласно изискванията на селскостопанските професионални сдружения с електрически храсторези могат самостоятелно да работят само лица над 17 години. Това е разрешено и за лица навършили 16 години, но под наблюдение на възрастни.
 15. Препоръчваме при работа да се носи предпазно облекло и да се погрижите очите, ушите, косата, ръцете и краката да са защитени. Носите работни ръкавици, защитни средства за очите и слуха.
- 
16. След поставяне на храстореза и преди работите по почистването се уверете, че двигателят не може да се включи неволно. Задължително да се извади мрежовият щепсел!
 17. Режещото устройство да се проверява редовно за повреди и ако такива бъдат установени, режещият инструмент съответно да се отремонтира.

18. На работната площадка имайте предвид Вашата отговорност по отношение на трети лица.
19. Хростореза да се ремонтира и проверява съгласно изискванията. При повреда ножовете трябва да се сменяват само на чифтове, двата едновременно. При повреда от удар проверката от специалист е задължителна.
20. Използвайте само удължителни кабели, които са предназначени за работа на открито и които не са по-леки от кабели в гумено уплътнение H07RN-F по DIN/VDE 0282 със сечение най-малко 1,5 mm². Те трябва да са защитени срещу водни пръски. При повреда на свързващия кабел, уреда да се занесе в оторизиран от производителя сервиз, защото е необходим специален инструмент. Уреди, които се използват на различни места на открито, трябва да бъдат свързани чрез прекъсвач за защита срещу утечен ток.
21. Използвайте кабела само за целите, за които е предназначен. Никога не носете електрически инструмент за кабела. Не използвайте кабела за издърпване на щепсела от контакта. Пазете кабела от горещина, масло и остри ръбове.
22. Погрижете се за това, че след употреба уредът да бъде съхраняван така, че режещия лист да не може да бъде докоснат (защитен калъф).
23. При работа гръжете уреда здраво с двете ръце и работете с него само след като заемете стабилна стойка. По време на работа трябва да имате достатъчно свободно пространство. В работния диапазон е забранено да се намират хора, животни или предмети. Избирайте височината на рязане така, че ножа да не се допира до земята и Вие да имате стабилна стойка при работа с уреда.
24. Обръщайте внимание на безопасното транспортиране на уреда (само в защитен калъф).
25. Препоръчваме при първоначалната употреба на хростореза наред с четенето на инструкцията за експлоатация също така да поискате да ви покажат как се работи с него на практика.
26. Винаги се грижете за монтирането на всички защитни приспособления и ръкохватки. Никога не правете опити да използвате не напълно комплектована машина.
27. Никога не правете опити да използвате некомплектована машина или такава, на която са правени неразрешени изменения.
28. Никога не разрешавайте на деца да ползват електрически инструмент.
29. Да се избягва работа с хростореза, когато в близост се намират хора, особено деца.
30. Запознайте се с обстановката около Вас и вземете предвид възможните опасности, които може би порадат шума на машината няма да можете да чуете.
31. Бъдете внимателни. Обръщайте внимание на това, което правите. Към работата подхождайте с разбиране. Не използвайте електрически инструмент когато не сте съсредоточени.
32. **ВНИМАНИЕ!** Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в Инструкцията за употреба. Употребата на други работни инструменти и други принадлежности може да означава опасност от нараняване.
33. Ремонтите на вашия електрически инструмент възлагайте на електроспециалист. Този електрически инструмент отговаря на съответните правила за безопасност. Ремонтите следва да се правят само от електроспециалисти, при което да се използват оригинални резервни части, в противен случай могат да възникнат злополуки за потребителя.

Преди пускане в експлоатация

Електрическо свързване

Машината може да бъде включвана само към монофазен променлив ток. Тя е с защитна изолация по клас II VDE 0740. Преди пускането в експлоатация обърнете внимание дали напрежението на мрежата съвпада с даденото на табелката работно напрежение.

Прекъсвач за диференциална защита при ток на утечка

Машините, които се използват на различни места и на открито, трябва да се включват през прекъсвач за диференциална защита при ток на утечка.

Удължителен кабел (фиг. 2)

Използвайте само разрешени за работа на открито удължителни кабели. Напречното сечение на кабела за дължина до 75 м трябва да бъде равно или по-голямо от 1,5 мм². Съединете щепсела на инструмента с вашия присъединителен кабел. След това направете примка с присъединителния кабел и я прокарайте през водача за кабела, разположен на корпуса на хрестореза. Прокарайте след това примката през куката за разтоварване на кабела, както е показано на фигурата.

Удължителните кабели с дължина над 30 м намаляват мощността на машината.

Указания за работа

Не използвайте машината при гъжг и за рязане на мокри живи плетове!

Преди всяка употреба проверете за видими неизправности кабела на хрестореза и неговите съединения (при изваден щепсел). Да не се използва неизправен кабел.

Ръкавици:

При работа с хрестореза трябва задължително да носите ръкавици.

Начини на държане на хрестореза по време на работа (фиг. 3)

С този инструмент можете бързо и удобно да режете храсти, живи плетове и подобни на храсти тревни растения.

Рязане на жив плет

- Младите леторасли най-добре режете като движите ножицата както при косене.
- По-старите, по-дебелите живи плетове най-добре режете като движите хрестореза като трион.
- Клоните, които са твърде дебели за режещите ножове, трябва да се режат с трион.
- Страничните стени на живия плет трябва да се режат нагоре, като се изтъняват към горния край.

За поддържане на равномерна височина

- Опънете конец на желаната височина.
- Режете точно над тази линия.

Върнатият от ножовия гребен режещ нож намалява опасността от нараняване при непредвидено докосване до тялото. Препокриващата водеща шина при удар в твърд предмет (стена, земя и т.н.) предотвратява непредвидените удари (фиг. 4 + 5).

Ако се защитят твърди предмети в режещите ножове и чрез това се блокира мотора, машината следва да се изключи веднага. Да се извади щепсела от контакта, да се отстрани предмета и след това да се работи по-нататък.

Включване и изключване на хрестореза (фиг. 5)

За включване на хрестореза моля, заемете сигурна стойка. Този хресторез има безопасна схема на включване с двете ръце. За включването трябва да се натиснат и двата прекъсвача 3 и 4. За изключване отпуснете отново двата прекъсвача. Моторът се изключва вече при отпускането на един от двата прекъсвача. Когато се отпусне един от двата включващи органа ножовете безинерционно се привеждат в покой 0,5 сек.

Техническо обслужване

Преди всяка работа по машината винаги изваждайте щепсела от ел. мрежата!

Важно: След всяка по-продължителна работа с хрестореза, да се почиствят и смажат ножовете. Чрез това значително се влияе на продължителността на живота на машината. Повредените режещи устройства съответно веднага да се отремонтират. Почиствайте ножа със суха кърпа, респ. при силно замърсяване – с четка.

Внимание: Опасност от нараняване! Смазването на ножа по възможност трябва да става със смазващо средство не вредящо на околната среда (рис. 6).

Точене на ножовете

Ножовете не се нуждаят от поддръжка и не трябва да се заточват, когато машината се използва по предназначение.

Подмяна на ножовете

Само технически правилното поставяне на ножовете гарантира безопасна работа. Затова подмяната на ножовете трябва също да се извършва само от оторизиран сервиз.

Съхраняване на хростореза след употребата

Хростореза трябва да се съхранява така, че никога да не може да се нарани на режещите ножове!

Важно: След всяка употреба ножовете трябва да се почистват и смазват. Това удължава срока на експлоатация на уреда. Смазването по възможност би трябвало да се извърши с екологично смазващо средство, напр. сервизен аерозол. След това поставете хростореза в предпазния калъф.

Отвеждане на отпадъците и опазване на околната среда

Когато Вашият уред стане негоден за употреба или повече не Ви трябва, моля в никакъв случай не го изхвърляйте с домашните отпадъци, а го отведете съобразно екологичните изисквания. Моля предайте уреда в пункт за събиране на използвани отпадъци. Пластмасовите и металните части могат да бъдат отделени и да бъдат предадени в пункт за рециклируеми отпадъци. Информация за това ще получите във Вашата общинска или градска администрация.

Ремонтна служба

Ремонтите на електрическите инструменти могат да се изпълняват само от електротехници-специалисти. Моля, при изпращането за ремонт да описвате установените от Вас повреди.



Декларация за съответствие в ЕО

Ние, **Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 1c, D-09435 Venusberg/OT Griebach**, декларираме на собствена отговорност, че продуктите **HTM 520 Shark**, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на съответните предпазни и здравословни изисквания на Директивата на **98/37/EG (2006/42/EG)** (Директива на ЕО-Машини), **2004/108/EG** (EMV-Директива), **2006/95/EG** (Директива Ниско напрежение), **2000/14/EG** (Директива за шум). За правилното прилагане на назованите в Директивите на ЕО предпазни и здравословни изисквания са взети следните стандарти и/или технически спецификации: **EN 50144-2-15:2001, EN 50144-1/A2:2003, EN 55014-1/A2:2002, EN 55014-1/A1:2001, EN 61000-3-2/A2: 2005, EN 61000-3-3/A1:2001, EN 50366:2003**. измерено ниво на звукова мощност 96 dB (A) гарантирано ниво на звукова мощност 103 dB (A)

Метод за оценка на съответствие съгласно Приложение V/ Директива 2000/14/EG

Munster, 23.03.2009

Gerhard Knorr, Техническо ръководство на Ikra GmbH
Упълномощен отговорник за съответствието за CE-маркировка на Mogatec GmbH
Техническата документация се съхранява на адрес: Gerhard Knorr, Kgrcherstrasse 57, DE-64839
Munster